



MANUAL DE UTILIZARE – PRESCONTROL ELECTRONIC INTELIGENT AUTOADAPTIV  
USER MANUAL – SELF-ADAPTIVE INTELLIGENT ELECTRONIC PRESSURE CONTROL  
MANUALE UTENTE – CONTROLLO ELETTRONICO INTELLIGENTE AUTOADATTANTE  
DELLA PRESSIONE

MANUAL DE USUARIO – CONTROL ELECTRÓNICO DE PRESIÓN INTELIGENTE  
AUTOADAPTATIVO

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV – ÖNALAPÍTÓ INTELLIGENS ELEKTRONIKUS  
NYOMÁSSZABÁLYOZÓ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ – ΑΥΤΟΠΡΟΣΑΡΜΟΖΟΜΕΝΟΣ ΕΥΦΥΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ  
ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΙΕΣΗΣ

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ – САМОАДАПТИРАЩ СЕ ИНТЕЛИГЕНТЕН  
ЕЛЕКТРОНЕН КОНТРОЛ НА НАЛЯГАНЕТО

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ – САМОАДАПТИРАЩ СЕ ИНТЕЛИГЕНТЕН  
ЕЛЕКТРОНЕН КОНТРОЛ НА НАЛЯГАНЕТО

MANUEL D'UTILISATION – RÉGULATEUR DE PRESSION ÉLECTRONIQUE INTELIGENT  
AUTO-ADAPTÉ

MANUAL DO USUÁRIO – CONTROLE ELETRÔNICO DE PRESSÃO INTELIGENTE E  
AUTOADAPTÁVEL



**Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOSANITARY, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.**



**Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.**

## **Utilizare**

Prescontrolul autoadaptabil poate functiona in conditii de diferite presiuni si poate inlocui sistemul traditional format din rezervor de presiune, presostat, dispozitiv de protectie impotriva lipsei de apa, supapa de retinere, jonctiune cu patru cai si temporizator.

Prescontrolul se ajusteaza automat in functie de diferite presiuni (0-10 bari) si de diferite inaltimi (0-100 metri).

Principalele avantaje ale prescontrolului sunt protectia impotriva lipsei apei (in cazul lipsei apei, prescontrolul porneste pompa odata pe ora, timp de 10 secunde, pana cand apa este detectata); reglarea automata a presiunii la prima pornire sau la apasarea tastei "Auto"; protectia la scurgeri de tensiune; protectia la supratensiune si subtensiune.

## **Reguli de siguranta**

Prescontrolul nu trebuie utilizat in unitati medicale sau in locuri in care exista posibilitatea rezultatii accidentelor.

Reparatia si intretinerea prescontrolului trebuie efectuata de profesionisti cu calificari tehnice relevante.

Asigurati-va ca dispozitivul este conectat la retea de impamantare.

## **Instructiuni de utilizare**

1. La prima pornire, prescontrolul seteaza automat presiunile de pornire si oprire.
2. **"AUTO / Reset"**: Functie dubla
  - Apasati pentru a forta prescontrolul sa intre in mod de autoadaptare. Presiunile de pornire si oprire sunt setate automat.
  - In cazul unei erori, apasati pentru a forta controllerul sa intre in regim normal de lucru.
3. **"+ / -"**: Modifica diferenta de presiune intre pornit / oprit (se modifica doar presiunea de pornire, presiunea de oprire ramane constanta)
4. Pompele care imping mai mult de 100 m (10 bar presiune), au nevoie de montarea un reductor de presiune.

## **Depanare**

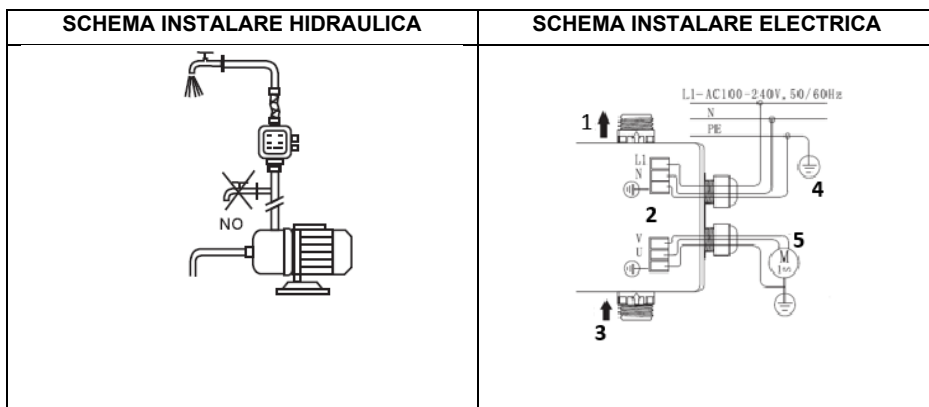
### **1. "PORNIRI / OPRIRI FRECVENTE SAU POMPA NU PORNESTE":**

Verificati daca exista scurgeri de apa in instalatie sau daca exista impuritati ce blocheaza inchiderea valvei de sens din interiorul prescontrolului. Dupa remediere apasati butonul "AUTO / Reset".

2. **"INDICATORUL LIPSA APA CLIPESTE"**: Verificati sursa de apa sau daca pompa este dezamorsata. Dupa remediere apasati butonul "AUTO / Reset".

## Instalare

1. Prescontrolul trebuie instalat de catre o persoana calificata.
2. Acest prescontrol poate fi folosit doar cu apa curata. Daca sursa de apa contine nisip, oxid de fier sau alte impuritati, prescontrolul va avea probleme in functionarea normala si se va defecta dupa o perioada de timp.
3. Utilizatorul trebuie sa instaleze o supapa de retinere pe racordul de aspiratie al pompei.
4. Prescontrolul trebuie instalat pe racordul de evacuare al pompei, iar circulatia apei intre cele doua nu trebuie obstructionata.
5. Eliminati orice posibile impuritati prezente in prescontrol ramase de la montaj.
6. Pentru racordarea electrica utilizati conductori cu 3 fire si cu o sectiune minima de 1.5 mm<sup>2</sup>.
7. Se va tine cont de sagetile "↑" ce indica directa de curgere a apei.



1. Refulare
2. Componentele circuitului
3. Aspiratie
4. Alimentare retea
5. Pompa



**ATENTIE! SUPAPA DE SENS MONTATA INTRE EVACUAREA POMPEI SI INTRAREA IN PRESCONTROL VA CAUZA ANOMALII DE FUNCTIONARE.**



**ATENTIE, PERICOL DE ELECTROCUTARE! RACORDAREA LA RETEAUA ELECTRICA SI AJUSTARILE DE PRESIUNE SE FAC DOAR DUPA MONTAREA CAPACULUI DE PROTECTIE.**

## Pornirea

1. Incarcati pompa cu apa si conectati prescontrolul la tensiune. Dupa ce pompa se opreste, deschideti robinetul din cel mai indepartat punct al instalatiei. Instalarea este corecta daca debitul de la robinet este constant si pompa functioneaza continuu.
2. Daca nu este livrata apa, apasati butonul RESET. Daca problema persista, deconectati prescontrolul de la tensiune, verificati montajul si reluati de la punctul 1.

## Date tehnice

Cod produs	682860
Putere	2.2 kW
Tensiune/Frecventa	100-240V/50/60 Hz
Temperatura lichidului	80° C
Presiune maxima de utilizare	10 bar
Inaltime de pompare	0-100 m
Curent maxim de operare	30A

## Parti componente

1. Racord evacuare apa, 1"
2. Orificii cabluri electrice
3. Manometru
4. Racord alimentare apa, 1"



Acest produs este un echipament electric și electronic (EEE). În conformitate cu Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate. Eliminarea necorespunzătoare poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății umane din cauza substanțelor potențial periculoase conținute. La sfârșitul duratei de viață, produsul trebuie predat unui punct de colectare autorizat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice, în conformitate cu legislația aplicabilă și cu cerințele naționale privind gestionarea deșeurilor.

Thank you for purchasing this EVOSANITARY product, manufactured to the highest safety and performance standards.



**Warning ! For your safety, carefully read this manual and the general safety instructions before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire and/or personal injury.**

## Use

The self-adaptive pressure control can operate under different pressure conditions and can replace the traditional system consisting of a pressure tank, pressure switch, water shortage protection device, check valve, four-way junction and timer.

The pressure control automatically adjusts to different pressures (0-10 bars) and different heights (0-100 meters).

The main advantages of the press control are protection against lack of water (in case of lack of water, the press control starts the pump once an hour, for 10 seconds, until water is detected); automatic pressure adjustment at first start-up or when pressing the "Auto" key; protection against voltage leakage; protection against overvoltage and undervoltage.

## Safety rules

The pressure control should not be used in medical facilities or in places where there is a possibility of accidents.

Repair and maintenance of the press control must be carried out by professionals with relevant technical qualifications.

Make sure the device is connected to the grounding network.

## Instructions for use

1. When first started, the press control automatically sets the start and stop pressures.
2. **"AUTO / Reset"**: Dual function
  - Press to force the press controller to enter auto-adaptation mode. The start and stop pressures are set automatically.
  - In case of an error, press to force the controller to enter normal working mode.
3. **"+ / -"**: Change the pressure difference between on / off (only the start pressure changes, the stop pressure remains constant)
4. Pumps that push more than 100 m (10 bar pressure) require the installation of a pressure reducer.

## Troubleshooting

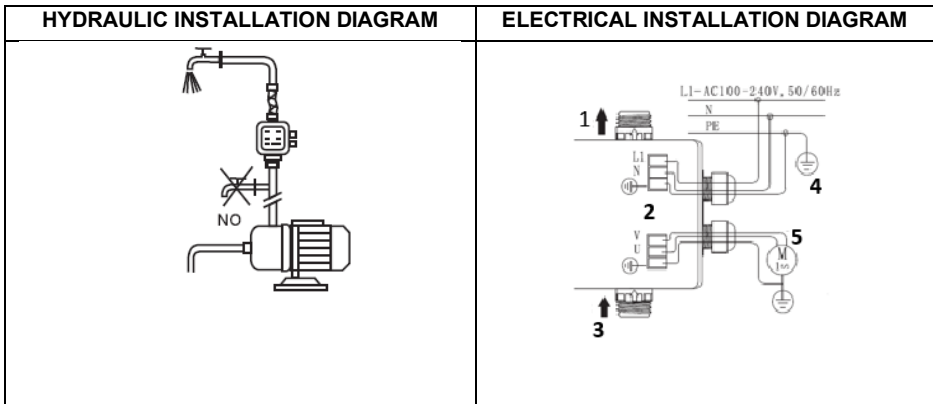
### 1. **"FREQUENT STARTS / STOPS OR PUMP DOES NOT START"**:

Check if there are any water leaks in the installation or if there are any impurities blocking the closing of the check valve inside the pressure control. After remedying, press the "AUTO / Reset" button.

2. **"WATER LOW INDICATOR FLASHING"**: Check the water source or if the pump is unprimed. After remedying, press the "AUTO / Reset" button.

## Installation

1. The pressure control must be installed by a qualified person.
  2. This pressure control can only be used with clean water. If the water source contains sand, iron oxide or other impurities, the pressure control will have problems in normal operation and will fail after a period of time.
  3. The user must install a check valve on the pump suction connection.
  4. The pressure control must be installed on the pump discharge connection, and the water circulation between the two must not be obstructed.
  5. Remove any possible impurities present in the pressure control remaining from assembly.
  6. For the electrical connection, use 3-wire conductors with a minimum cross-section of 1.5 mm<sup>2</sup>.
- ↑" will be taken into account indicating the direct flow of water.



1. Absorbtion
2. Circuit components
3. Aspiration
4. Mains power supply
5. Pump



**WARNING! A CHECK VALVE INSTALLED BETWEEN THE PUMP DISCHARGE AND THE PRESSURE CONTROL INLET WILL CAUSE OPERATING FAULTS.**



**WARNING, RISK OF ELECTRIC SHOCK! CONNECTION TO THE ELECTRICAL MAINS AND PRESSURE ADJUSTMENTS ARE MADE ONLY AFTER MOUNTING THE PROTECTIVE COVER.**

## Switching

1. Fill the pump with water and connect the pressure control to the power supply. After the pump stops, open the tap at the farthest point of the installation. The installation is correct if the flow rate from the tap is constant and the pump runs continuously.
2. If no water is delivered, press the RESET button. If the problem persists, disconnect the pressure control from the power supply, check the installation and start again from point 1.

## Technical data

Product code	682860
Power	2.2 kW
Voltage/Frequency	100-240V/50/60Hz
Liquid temperature	80° C
Maximum operating pressure	10 bar
Pumping height	0-100m
Maximum operating current	30A

## Component parts

1. Water outlet connection, 1"
2. Electrical cable holes
3. Pressure gauge
4. Water supply connection, 1"



This product is electrical and electronic equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), this product must not be disposed of with unsorted municipal waste. Improper disposal may have negative effects on the environment and human health due to the potentially hazardous substances it contains. At the end of its working life, the product must be handed over to an authorised collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, in accordance with applicable legislation and national waste management requirements.

**Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOSANITARY, realizzato secondo i più elevati standard di sicurezza e prestazioni.**



**Attenzione ! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. La mancata osservanza di queste regole può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.**

### **Utilizzo**

Il sistema di controllo della pressione auto-adattivo può funzionare in diverse condizioni di pressione e può sostituire il sistema tradizionale composto da serbatoio a pressione, pressostato, dispositivo di protezione contro la mancanza d'acqua, valvola di ritegno, raccordo a quattro vie e temporizzatore.

Il sistema di controllo della pressione si adatta automaticamente a diverse pressioni (0-10 bar) e diverse altitudini (0-100 metri).

I principali vantaggi del controllo a pressione sono la protezione contro la mancanza d'acqua (in caso di mancanza d'acqua, il controllo a pressione avvia la pompa una volta all'ora, per 10 secondi, fino a quando non viene rilevata l'acqua); la regolazione automatica della pressione al primo avvio o premendo il tasto "Auto"; la protezione contro le dispersioni di tensione; la protezione contro sovratensione e sottotensione.

### **Norme di sicurezza**

Il controllo della pressione non deve essere utilizzato in strutture mediche o in luoghi in cui sussiste il rischio di incidenti.

La riparazione e la manutenzione del sistema di controllo della pressa devono essere eseguite da professionisti in possesso delle relative qualifiche tecniche.

Assicurarsi che il dispositivo sia collegato alla rete di messa a terra.

### **Istruzioni per l'uso**

1. Al primo avvio, il controllo della pressa imposta automaticamente le pressioni di avvio e di arresto.
2. **"AUTO / Reset"**: Doppia funzione
  - Premere per forzare il controller della pressa ad entrare in modalità di autoadattamento. Le pressioni di avvio e arresto vengono impostate automaticamente.
  - In caso di errore, premere per forzare il controller ad entrare in modalità di funzionamento normale.
3. **"+ / -"**: Modifica la differenza di pressione tra acceso/spento (cambia solo la pressione di avvio, la pressione di arresto rimane costante)
4. Le pompe che spingono più di 100 m (a una pressione di 10 bar) richiedono l'installazione di un riduttore di pressione.

### **Risoluzione dei problemi**

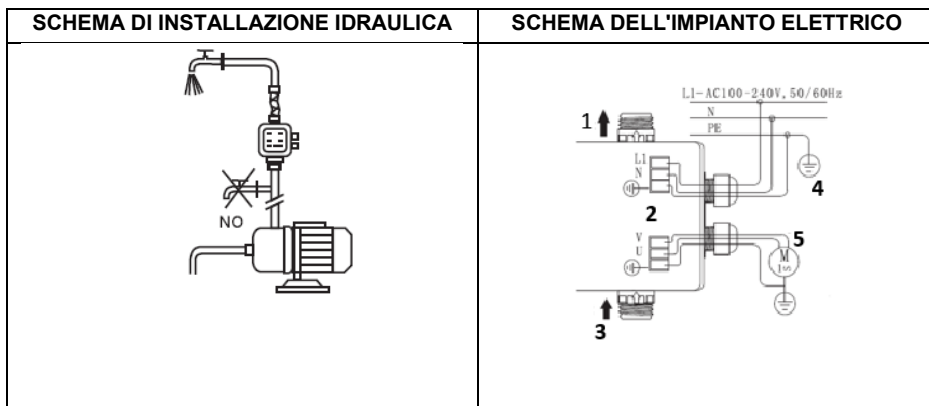
#### **1. "AVVII/ARRESTI FREQUENTI O LA POMPA NON SI AVVIA":**

Verificare la presenza di eventuali perdite d'acqua nell'impianto o di impurità che impediscano la chiusura della valvola di ritegno all'interno del pressostato. Dopo aver risolto il problema, premere il pulsante "AUTO / Reset".

2. **“INDICATORE DI BASSO LIVELLO DELL'ACQUA LAMPEGGIANTE”**: Verificare la fonte d'acqua o se la pompa non è innescata. Dopo aver risolto il problema, premere il pulsante “AUTO / Reset”.

## Installazione

1. Il regolatore di pressione deve essere installato da personale qualificato.
  2. Questo regolatore di pressione può essere utilizzato solo con acqua pulita. Se la fonte d'acqua contiene sabbia, ossido di ferro o altre impurità, il regolatore di pressione presenterà problemi durante il normale funzionamento e smetterà di funzionare dopo un certo periodo di tempo.
  3. L'utente deve installare una valvola di non ritorno sul raccordo di aspirazione della pompa.
  4. Il regolatore di pressione deve essere installato sul raccordo di mandata della pompa e la circolazione dell'acqua tra i due non deve essere ostruita.
  5. Rimuovere eventuali impurità presenti nel regolatore di pressione, residui del montaggio.
  6. Per il collegamento elettrico, utilizzare conduttori a 3 fili con una sezione minima di 1,5 mm<sup>2</sup> .
- ↑” saranno prese in considerazione indicando il flusso diretto dell'acqua.



1. repressione
2. Componenti di circuiti
3. Aspirazione
4. Alimentazione di rete
5. Pompa



**ATTENZIONE! L'INSTALLAZIONE DI UNA VALVOLA DI NON RITORNO TRA L'USCITA DELLA POMPA E L'INGRESSO DEL REGOLATORE DI PRESSIONE CAUSERÀ MALFUNZIONAMENTI.**



**ATTENZIONE, RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA! IL COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA E LE REGOLAZIONI DELLA PRESSIONE VENGONO EFFETTUATE SOLO DOPO IL MONTAGGIO DEL COPERCHIO DI PROTEZIONE.**

## Commutazione

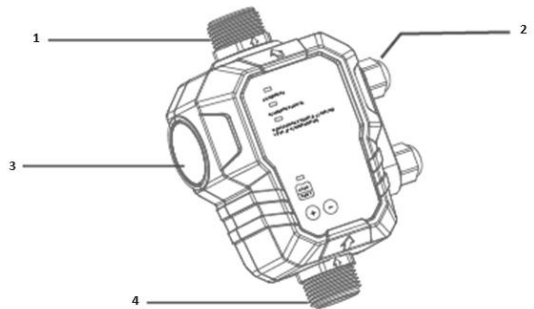
1. Riempire la pompa con acqua e collegare il pressostato all'alimentazione elettrica. Dopo l'arresto della pompa, aprire il rubinetto nel punto più lontano dell'impianto. L'impianto è corretto se la portata del rubinetto è costante e la pompa funziona ininterrottamente.
2. Se non viene erogata acqua, premere il pulsante RESET. Se il problema persiste, scollegare il pressostato dall'alimentazione elettrica, verificare l'installazione e ricominciare dal punto 1.

## Dati tecnici

Codice prodotto	682860
Energia	2,2 kW
Tensione/Frequenza	100-240 V/50/60 Hz
Temperatura del liquido	80°C
Pressione massima di esercizio	10 bar
Altezza di pompaggio	0-100 m
Corrente operativa massima	30A

## Componenti

1. Attacco di uscita dell'acqua, 1"
2. Fori per cavi elettrici
3. Manometro
4. Attacco per l'alimentazione idrica, 1"



Questo prodotto è un'apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani indifferenziati. Uno smaltimento improprio può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana a causa delle sostanze potenzialmente pericolose che contiene. Al termine del suo ciclo di vita, il prodotto deve essere consegnato a un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, in conformità alla legislazione vigente e alle normative nazionali in materia di gestione dei rifiuti.

**Gracias por adquirir este producto EVOSANITARY, fabricado con los más altos estándares de seguridad y rendimiento.**



**Advertencia ! Por su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de utilizar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales.**

## **Usar**

El control de presión auto-adaptativo puede funcionar bajo diferentes condiciones de presión y puede reemplazar el sistema tradicional que consta de un tanque de presión, un interruptor de presión, un dispositivo de protección contra la escasez de agua, una válvula de retención, una conexión de cuatro vías y un temporizador.

El control de presión se ajusta automáticamente a diferentes presiones (0-10 bares) y diferentes alturas (0-100 metros).

Las principales ventajas del control por pulsador son la protección contra la falta de agua (en caso de falta de agua, el control por pulsador pone en marcha la bomba una vez por hora, durante 10 segundos, hasta que se detecta agua); el ajuste automático de la presión en el primer arranque o al pulsar la tecla "Auto"; la protección contra fugas de tensión; y la protección contra sobretensión y subtensión.

## **Normas de seguridad**

El control de presión no debe utilizarse en centros médicos ni en lugares donde exista posibilidad de accidentes.

La reparación y el mantenimiento del control de la prensa deben ser realizados por profesionales con las cualificaciones técnicas pertinentes.

Asegúrese de que el dispositivo esté conectado a la red de puesta a tierra.

## **Instrucciones de uso**

1. Al encenderla por primera vez, el control de la prensa ajusta automáticamente las presiones de inicio y parada.
2. **"AUTO / Reset"**: Función dual
  - : - Pulse para forzar al controlador a entrar en modo de autoadaptación. Las presiones de inicio y parada se ajustan automáticamente.
  - En caso de error, pulse para forzar al controlador a entrar en modo de funcionamiento normal.
3. **"+ / -"**: Cambia la diferencia de presión entre encendido y apagado (solo cambia la presión de arranque, la presión de parada permanece constante).
4. Las bombas que impulsan más de 100 m (10 bar de presión) requieren la instalación de un reductor de presión.

## **Solución de problemas**

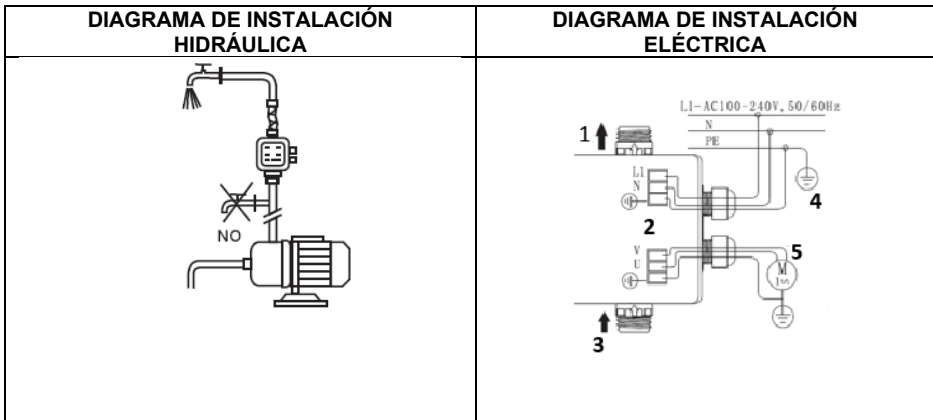
### **1. "ARRANQUES/PARADAS FRECUENTES O LA BOMBA NO ARRANCA":**

Compruebe si hay fugas de agua en la instalación o si existen impurezas que obstruyan el cierre de la válvula de retención dentro del regulador de presión. Una vez solucionado el problema, pulse el botón "AUTO / Reset".

2. **"INDICADOR DE NIVEL BAJO DE AGUA PARPADEANDO"**: Compruebe la fuente de agua o si la bomba no está cebada. Una vez solucionado el problema, pulse el botón "AUTO / Reset".

## Instalación

1. El control de presión debe ser instalado por una persona cualificada.
  2. Este regulador de presión solo puede utilizarse con agua limpia. Si la fuente de agua contiene arena, óxido de hierro u otras impurezas, el regulador de presión presentará problemas en su funcionamiento normal y fallará después de un tiempo.
  3. El usuario debe instalar una válvula de retención en la conexión de succión de la bomba.
  4. El control de presión debe instalarse en la conexión de descarga de la bomba, y la circulación de agua entre ambas no debe estar obstruida.
  5. Elimine cualquier posible impureza presente en el control de presión que haya quedado después del montaje.
  6. Para la conexión eléctrica, utilice conductores de 3 hilos con una sección transversal mínima de 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Se tendrán en cuenta las flechas "↑", indicando el flujo directo del agua.



1. presión
2. Componentes del circuito
3. Aspiración
4. suministro eléctrico de la red
5. Bomba



**¡ADVERTENCIA! UNA VÁLVULA DE RETENCIÓN INSTALADA ENTRE LA DESCARGA DE LA BOMBA Y LA ENTRADA DE CONTROL DE PRESIÓN CAUSARÁ FALLOS DE FUNCIONAMIENTO.**



**¡ADVERTENCIA, RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA! LA CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA Y LOS AJUSTES DE PRESIÓN DEBEN REALIZARSE ÚNICAMENTE DESPUÉS DE COLOCAR LA CUBIERTA PROTECTORA.**

## Traspuesta

1. Llene la bomba con agua y conecte el regulador de presión a la fuente de alimentación. Una vez que la bomba se detenga, abra el grifo situado en el punto más alejado de la instalación. La instalación es correcta si el caudal del grifo es constante y la bomba funciona de forma continua.
2. Si no sale agua, pulse el botón RESET. Si el problema persiste, desconecte el regulador de presión de la fuente de alimentación, compruebe la instalación y vuelva a empezar desde el punto 1.

### Datos técnicos

Código de producto	682860
Fuerza	2,2 kW
Voltaje/Frecuencia	100-240V/50/60Hz
Temperatura del líquido	80° C
Presión máxima de funcionamiento	10 bar
Altura de bombeo	0-100 m
Corriente máxima de funcionamiento	30A

### Piezas componentes

1. Conexión de salida de agua, 1".
2. Orificios para cables eléctricos
3. Manómetro
4. Conexión de suministro de agua, 1"



Este producto es un aparato eléctrico y electrónico (AEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto no debe desecharse con los residuos municipales no clasificados. Su eliminación inadecuada puede tener efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana debido a las sustancias potencialmente peligrosas que contiene. Al final de su vida útil, el producto debe entregarse en un punto de recogida autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, de acuerdo con la legislación aplicable y la normativa nacional de gestión de residuos.

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOSANITARY terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és teljesítményi szabványok szerint gyártottak.**



**Figyelem ! Biztonsága érdekében a berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ezen szabályok be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy személyi sérülést okozhat.**

## Használat

Az önadaptáló nyomásszabályozó különböző nyomásviszonyok között is működhet, és helyettesítheti a hagyományos rendszert, amely nyomástartályból, nyomáskapcsolóból, vízhiány elleni védelmi eszközökből, visszacsapó szelepből, négyutas elágazásból és időzítőből áll.

A nyomásszabályozó automatikusan igazodik a különböző nyomásokhoz (0-10 bar) és magasságokhoz (0-100 méter).

A présvezérlés fő előnyei a vízhiány elleni védelem (vízhiány esetén a présvezérlés óránként egyszer 10 másodpercre elindítja a szivattyút, amíg vizet nem érzékel); automatikus nyomásszabályozás az első indításkor vagy az „Auto” gomb megnyomásakor; feszültségszivárgás elleni védelem; túlfeszültség és alulfeszültség elleni védelem.

## Biztonsági szabályok

A nyomásszabályozót nem szabad orvosi intézményekben vagy balesetveszélyes helyeken használni.

A présgép vezérlésének javítását és karbantartását megfelelő műszaki képesítéssel rendelkező szakembereknek kell elvégezniük.

Győződjön meg arról, hogy a készülék földelt hálózathoz van csatlakoztatva.

## Használati utasítás

1. Első indításkor a présgép vezérlése automatikusan beállítja az indítási és leállítási nyomást.
2. **„AUTO / Visszaállítás”**: Kettős funkció
  - Nyomja meg a gombot a présvezérlő automatikus adaptációs módba kényszerítéséhez. Az indítási és leállítási nyomás automatikusan beállításra kerül.
  - Hiba esetén nyomja meg a gombot a vezérlő normál üzemmódba kényszerítéséhez.
3. **„+ / -”**: Változtassa meg a belüli közötti nyomáskülönbséget (csak az indítási nyomás változik, a leállítási nyomás állandó marad)
4. A 100 m-nél nagyobb folyadékmennyiséget (10 bar nyomás) szállító szivattyúkhöz nyomáscsökkentő beszerelése szükséges.

## Hibaelhárítás

### 1. **„GYAKORI INDÍTÁSOK / LEÁLLÁSOK, VAGY A SZIVATTYÚ NEM INDUL BE”:**

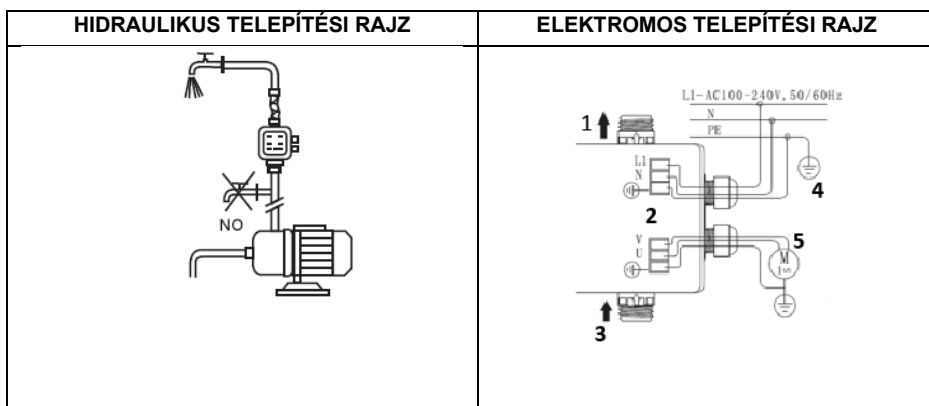
Ellenőrizze, hogy nincs-e vízszivárgás a rendszerben, vagy nincs-e szennyeződés, ami akadályozná a nyomásszabályozóban található visszacsapó szelep zárását. A hiba elhárítása után nyomja meg az „AUTO / Reset” gombot.

2. **„ALACSONY VÍZSZINT JELZŐ VILLOG”**: Ellenőrizze a vízforrást, vagy hogy a szivattyú nincs-e feltöltve. A hiba elhárítása után nyomja meg az „AUTO / Reset” gombot.

## Telepítés

1. A nyomásszabályozót szakképzett személynek kell telepítenie.
2. Ez a nyomásszabályozó csak tiszta vízzel használható. Ha a vízforrás homokot, vas-oxidot vagy más szennyeződések tartalmaz, a nyomásszabályozó normál működés közben problémákat okozhat, és egy idő után meghibásodhat.
3. A felhasználónak visszacsapó szelepet kell felszerelnie a szivattyú szívócsatlakozására.
4. A nyomásszabályozót a szivattyú nyomócsatlakozására kell felszerelni, és a kettő közötti vízkeringést nem szabad akadályozni.
5. Távolítsa el a nyomásszabályozóban esetlegesen jelen lévő, az összeszerelésből visszamaradt szennyeződések.
6. Az elektromos csatlakozáshoz legalább 1,5 mm<sup>2</sup> keresztmetszetű, 3 eres vezetékot használjon.

↑ nyilakat figyelembe vesszük, a víz közvetlen áramlását jelzi.



1. elnyomás
2. Áramköri alkatrészek
3. Tőrekvés
4. Hálózati tápegység
5. Szivattyú



**FIGYELMEZTETÉS! A SZIVATTYÚ NYOMÓNYOMÁSA ÉS A NYOMÁSSZABÁLYOZÓ BEMENETE KÖZÖTT BESZERELT VISSZACSAPOSZELEP MŰKÖDÉSI HIBÁKAT OKOZHAT.**



**FIGYELMEZTETÉS, ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE! CSAK A VÉDŐFEDÉL FELHELYEZÉSE UTÁN CSATLAKOZTASSA AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ ÉS ÁLTALÁNOS NYOMÁSBEÁLLÍTÁSOKAT SZAKÉRTŐ.**

## Átkapcsolás

1. Töltse fel a szivattyút vízzel, és csatlakoztassa a nyomásszabályozót a tápegységhez. Miután a szivattyú leállt, nyissa ki a csapot a berendezés legtávolabbi pontján. A telepítés akkor helyes, ha a csapból érkező áramlási sebesség állandó, és a szivattyú folyamatosan jár.

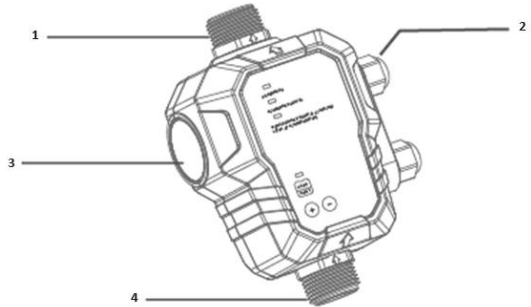
2. Ha nem jön víz, nyomja meg a RESET gombot. Ha a probléma továbbra is fennáll, válassza le a nyomásszabályozót a tápellátásról, ellenőrizze a telepítést, és kezdje újra az 1. ponttól.

## Műszaki adatok

Termékkód	682860
Hatalom	2,2 kW
Feszültség/Frekvencia	100-240V/50/60Hz
Folyadék hőmérséklete	80°C
Maximális üzemi nyomás	10 bar
Szivattyúzás magassága	0-100 méter
Maximális üzemi áram	30A

## Alkatrészek

1. Vízkimeneti csatlakozó, 1"
2. Elektromos kábelnyílások
3. Nyomásmérő
4. Vízcsonk, 1"



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezés (EEE). Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően ezt a terméket tilos válogatatlan kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A nem megfelelő ártalmatlanítás negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a benne található potenciálisan veszélyes anyagok miatt. A terméket élettartamának végén a vonatkozó jogszabályoknak és a nemzeti hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően hivatalos gyűjtőhelyen kell leadni elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására.

**Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOSANITARY, το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφαλείας και απόδοσης.**



**Προειδοποίηση ! Για την ασφαλείά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και τραυματισμό.**

## Χρήση

- αυτοπροσαρμοζόμενος έλεγχος πίεσης μπορεί να λειτουργήσει υπό διαφορετικές συνθήκες πίεσης και μπορεί να αντικαταστήσει το παραδοσιακό σύστημα που αποτελείται από δεξαμενή πίεσης, διακόπτη πίεσης, συσκευή προστασίας από έλλειψη νερού, βαλβίδα ελέγχου, τετραπλή σύνδεση και χρονοδιακόπτη.
  - έλεγχος πίεσης προσαρμόζεται αυτόματα σε διαφορετικές πιέσεις (0-10 bar) και διαφορετικά ύψη (0-100 μέτρα).
- Τα κύρια πλεονεκτήματα του συστήματος ελέγχου πίεσης είναι η προστασία από την έλλειψη νερού (σε περίπτωση έλλειψης νερού, το σύστημα ελέγχου πίεσης θέτει σε λειτουργία την αντλία μία φορά την ώρα, για 10 δευτερόλεπτα, μέχρι να ανιχνευθεί νερό), η αυτόματη ρύθμιση της πίεσης κατά την πρώτη εκκίνηση ή όταν πατηθεί το πλήκτρο "Αυτόματη", η προστασία από διαρροές τάσης, η προστασία από υπέρταση και υποτάση.

## Κανόνες ασφαλείας

- έλεγχος πίεσης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ιατρικές εγκαταστάσεις ή σε χώρους όπου υπάρχει πιθανότητα ατυχημάτων.
- Η επισκευή και η συντήρηση του συστήματος ελέγχου πίεσης πρέπει να εκτελούνται από επαγγελματίες με τα κατάλληλα τεχνικά προσόντα.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο γείωσης.

## Οδηγίες χρήσης

1. Κατά την πρώτη εκκίνηση, το χειριστήριο πίεσης ρυθμίζει αυτόματα τις πιέσεις έναρξης και διακοπής.
2. **"ΑΥΤΟΜΑΤΗ / Επαναφορά"**: Διπλή λειτουργία
  - Πατήστε για να αναγκάσετε τον ελεγκτή πίεσης να εισέλθει σε λειτουργία αυτόματης προσαρμογής. Οι πιέσεις έναρξης και διακοπής ρυθμίζονται αυτόματα.
  - Σε περίπτωση σφάλματος, πατήστε για να αναγκάσετε τον ελεγκτή να εισέλθει σε κανονική λειτουργία.
3. **"+ / -"**: Αλλάζει τη διαφορά πίεσης μεταξύ ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (αλλάζει μόνο η πίεση εκκίνησης, η πίεση διακοπής παραμένει σταθερή)
4. Οι αντλίες που ωθούν περισσότερο από 100 m (πίεση 10 bar) απαιτούν την εγκατάσταση μειωτήρα πίεσης.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

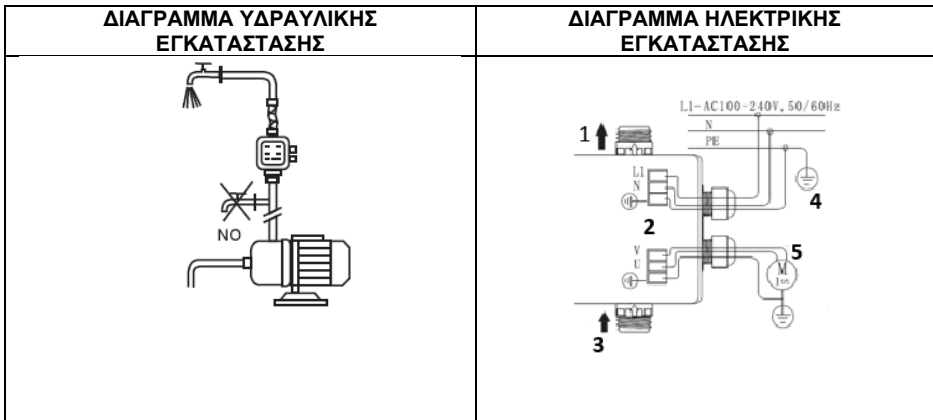
1. **"ΣΥΧΝΕΣ ΕΚΚΙΝΗΣΕΙΣ / ΣΤΑΜΑΤΑ Ή Η ΑΝΤΛΙΑ ΔΕΝ ΕΚΚΙΝΕΙ"**:

Ελέγξτε εάν υπάρχουν διαρροές νερού στην εγκατάσταση ή εάν υπάρχουν ακαθαρσίες που εμποδίζουν το κλείσιμο της βαλβίδας αντεπιστροφής στο εσωτερικό του συστήματος ελέγχου πίεσης. Μετά την επιδιόρθωση, πατήστε το κουμπί «ΑΥΤΟΜΑΤΗ / Επαναφορά».

2. «**ΕΝΔΕΙΞΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΝΕΡΟΥ ΑΝΑΠΝΟΕΙ**»: Ελέγξτε την πηγή νερού ή εάν η αντλία δεν έχει προεγκατασταθεί. Μετά την επιδιόρθωση, πατήστε το κουμπί «ΑΥΤΟΜΑΤΗ / Επαναφορά».

## Εγκατάσταση

1. Ο έλεγχος πίεσης πρέπει να εγκατασταθεί από εξειδικευμένο άτομο.
  2. Αυτός ο έλεγχος πίεσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με καθαρό νερό. Εάν η πηγή νερού περιέχει άμμο, οξείδιο του σιδήρου ή άλλες ακαθαρσίες, ο έλεγχος πίεσης θα παρουσιάσει προβλήματα κατά την κανονική λειτουργία και θα παρουσιάσει βλάβη μετά από ένα χρονικό διάστημα.
  3. Ο χρήστης πρέπει να εγκαταστήσει μια βαλβίδα αντεπιστροφής στη σύνδεση αναρρόφησης της αντλίας.
  4. Ο έλεγχος πίεσης πρέπει να εγκατασταθεί στη σύνδεση κατάθλιψης της αντλίας και η κυκλοφορία του νερού μεταξύ των δύο δεν πρέπει να εμποδίζεται.
  5. Αφαιρέστε τυχόν ακαθαρσίες που υπάρχουν στο σύστημα ελέγχου πίεσης και έχουν απομείνει από τη συναρμολόγηση.
  6. Για την ηλεκτρική σύνδεση, χρησιμοποιήστε αγωγούς 3 συρμάτων με ελάχιστη διατομή 1,5 mm<sup>2</sup>.
- ↑ θα ληφθούν υπόψη υποδεικνύοντας την άμεση ροή του νερού.



1. καταστολή
2. Στοιχεία κυκλώματος
3. Φιλοδοξία
4. Τροφοδοσία ρεύματος από το δίκτυο
5. Αντλία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΙΑ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΝΤΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΠΟΥ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΗΚΕ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΙΕΣΗΣ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ.**



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! Η ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΠΙΕΣΗΣ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ.**

### **Αλλαγή**

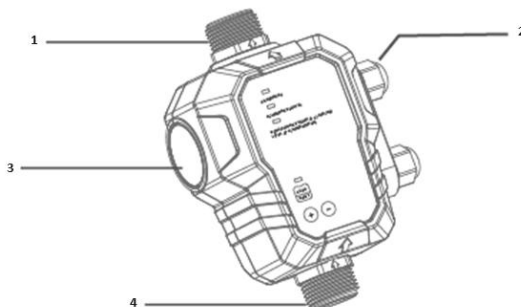
1. Γεμίστε την αντλία με νερό και συνδέστε τον ρυθμιστή πίεσης στην παροχή ρεύματος. Αφού σταματήσει η αντλία, ανοίξτε τη βρύση στο πιο απομακρυσμένο σημείο της εγκατάστασης. Η εγκατάσταση είναι σωστή εάν η παροχή από τη βρύση είναι σταθερή και η αντλία λειτουργεί συνεχώς.
2. Εάν δεν παρέχεται νερό, πατήστε το κουμπί RESET. Εάν το πρόβλημα επιμένει, αποσυνδέστε τον ρυθμιστή πίεσης από την παροχή ρεύματος, ελέγξτε την εγκατάσταση και ξεκινήστε ξανά από το σημείο 1.

### **Τεχνικά δεδομένα**

Κωδικός προϊόντος	682860
Εξουσία	2,2 kW
Τάση/Συχνότητα	100-240V/50/60Hz
Θερμοκρασία υγρού	80° C
Μέγιστη λειτουργική πίεση	10 bar
Ύψος άντλησης	0-100μ
Μέγιστο ρεύμα λειτουργίας	30A

### **Εξαρτήματα**

1. Σύνδεση εξόδου νερού, 1"
2. Οπές ηλεκτρικών καλωδίων
3. Μανόμετρο
4. Σύνδεση παροχής νερού, 1"



Αυτό το προϊόν είναι ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω των δυνητικά επικίνδυνων ουσιών που περιέχει. Στο τέλος της διάρκειας ζωής του, το προϊόν πρέπει να παραδοθεί σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τις εθνικές απαιτήσεις διαχείρισης αποβλήτων.

**Благодарим ви, че закупихте този продукт EVOSANITARY, произведен по най-високите стандарти за безопасност и производителност.**



**Внимание ! За ваша безопасност, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до токов удар, пожар и/или телесни наранявания.**

### **Използвайте**

Самоадаптивният контрол на налягането може да работи при различни условия на налягане и може да замени традиционната система, състояща се от резервоар под налягане, пресостат, устройство за защита от недостиг на вода, възвратен клапан, четирипътен разклонител и таймер.

Контролът на налягането се настройва автоматично към различно налягане (0-10 бара) и различна височина (0-100 метра).

Основните предимства на управлението на пресата са защита от липса на вода (в случай на липса на вода, управлението на пресата стартира помпата веднъж на час, за 10 секунди, докато не бъде открита вода); автоматично регулиране на налягането при първо стартиране или при натискане на бутона „Auto“; защита от утечка на напрежение; защита от пренапрежение и прениско напрежение.

### **Правила за безопасност**

Контролерът на налягането не трябва да се използва в медицински заведения или на места, където има вероятност от инциденти.

Ремонтът и поддръжката на управлението на пресата трябва да се извършват от специалисти със съответната техническа квалификация.

Уверете се, че устройството е свързано към заземителната мрежа.

### **Инструкции за употреба**

1. При първото стартиране, управлението на пресата автоматично задава началното и крайното налягане.

2. **"АВТОМАТИЧНО / Нулиране"**: Двойна функция

- Натиснете, за да принудите контролера на пресата да влезе в режим на автоматична адаптация. Началното и крайното налягане се задават автоматично.

- В случай на грешка, натиснете , за да принудите контролера да влезе в нормален работен режим.

3. **"+ / -"**: Промяна на разликата в налягането между включване/изключване (променя се само началното налягане, налягането на спиране остава постоянно)

4. Помпите, които изпомпват повече от 100 м (налягане 10 бара), изискват монтаж на редуктор на налягане.

### **Отстраняване на неизправности**

1. **„ЧЕСТИ СТАРТИРАНИЯ/СПИРАНИЯ ИЛИ ПОМПАТА НЕ СТАРТИРА“:**

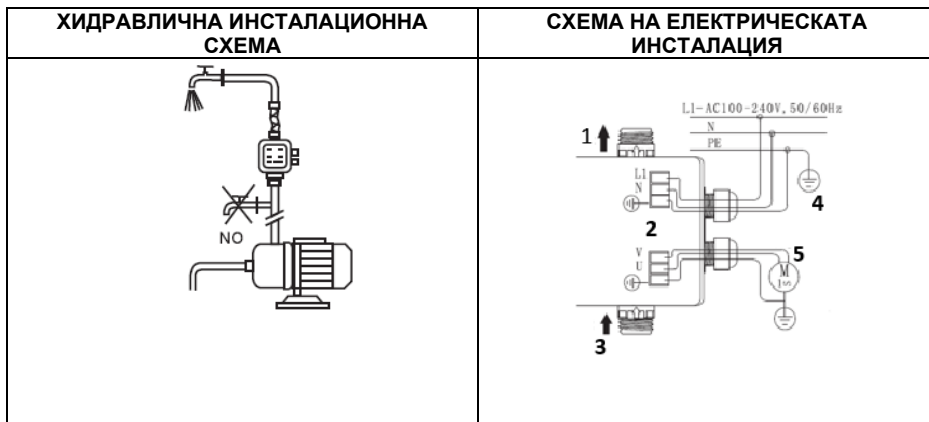
Проверете дали има течове на вода в инсталацията или дали има замърсявания, които блокират затварянето на възвратния клапан вътре в регулатора на налягането. След отстраняване на проблема, натиснете бутона „AUTO / Reset“.

2. „МИГАЩ ИНДИКАТОР ЗА НИСКО НИВО НА ВОДАТА“: Проверете източника на вода или дали помпата не е заредена. След отстраняване на проблема, натиснете бутона „AUTO / Reset“.

## Инсталация

1. Регулаторът на налягането трябва да бъде инсталиран от квалифицирано лице.
2. Този контролер на налягането може да се използва само с чиста вода. Ако водоизточника съдържа пясък, железен оксид или други примеси, контролерът на налягането ще има проблеми при нормална работа и ще се повреди след определен период от време.
3. Потребителят трябва да монтира възвратен клапан на смукателната връзка на помпата.
4. Регулаторът на налягането трябва да бъде монтиран на изходната връзка на помпата и циркулацията на водата между двете не трябва да бъде възпрепятствана.
5. Отстранете всички евентуални замърсявания, присъстващи в регулатора на налягането, останали от монтажа.
6. За електрическото свързване използвайте 3-жилни проводници с минимално напречно сечение 1,5 mm<sup>2</sup>.

↑“ ще бъдат взети предвид което показва директния поток на водата.



1. репресия
2. Компоненти на веригата
3. Аспирация
4. Захранване от мрежата
5. Помпа



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВЪЗВРАТЕН КЛАПАН, МОНТИРАН МЕЖДУ НАГНЕТА НА ПОМПАТА И ВХОДА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА НАЛЯГАНЕТО, ЩЕ ПРИЧИНИ РАБОТА.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, РИСК ОТ ТОКОВ УДАР! СВЪРЗВАНЕТО КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА И РЕГУЛИРАНЕТО НА НАЛЯГАНЕТО СЕ ИЗВЪРШВАТ САМО СЛЕД МОНТАЖ НА ЗАЩИТНИЯ КАПАК.**

### **Превключване**

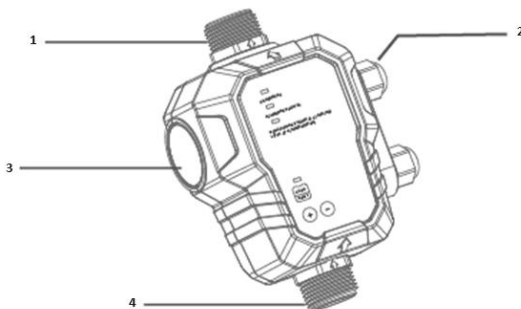
1. Напълнете помпата с вода и свържете регулатора на налягането към захранването. След като помпата спре, отворете крана в най-отдалечената точка на инсталацията. Инсталацията е правилна, ако дебитът от крана е постоянен и помпата работи непрекъснато.
2. Ако не се подава вода, натиснете бутона RESET. Ако проблемът продължава, изключете регулатора на налягането от захранването, проверете инсталацията и започнете отново от точка 1.

### **Технически данни**

Код на продукта	682860
Мощност	2,2 кВт
Напрежение/Честота	100-240V/50/60Hz
Температура на течността	80° C
Максимално работно налягане	10 бара
Височина на изпомпване	0-100 м
Максимален работен ток	30A

### **Компонентни части**

1. Връзка за изход на вода, 1"
2. Отвори за електрически кабели
3. Манометър
4. Връзка за водоснабдяване, 1"



Този продукт е електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), този продукт не трябва да се изхвърля с несортирани битови отпадъци. Неправилното изхвърляне може да има отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които съдържа. В края на експлоатационния си живот продуктът трябва да бъде предаден в оторизиран пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване, в съответствие с приложимото законодателство и националните изисквания за управление на отпадъците.

**Vielen Dank, dass Sie sich für dieses EVOSANITARY-Produkt entschieden haben, das nach höchsten Sicherheits- und Leistungsstandards hergestellt wurde.**



**Warnung ! Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung und die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Stromschlag, Brand und/oder Verletzungen führen.**

## **Verwenden**

Die selbstadaptive Druckregelung kann unter verschiedenen Druckbedingungen arbeiten und das herkömmliche System ersetzen, das aus einem Druckbehälter, einem Druckschalter, einer Wassermangelschutzvorrichtung, einem Rückschlagventil, einem Vierwegeverteiler und einer Zeitschaltuhr besteht.

Die Druckregelung passt sich automatisch an unterschiedliche Drücke (0-10 bar) und unterschiedliche Höhen (0-100 Meter) an.

Die Hauptvorteile der Drucksteuerung sind: Schutz vor Wassermangel (im Falle eines Wassermangels startet die Drucksteuerung die Pumpe einmal pro Stunde für 10 Sekunden, bis Wasser erkannt wird); automatische Druckanpassung beim ersten Start oder beim Drücken der Taste „Auto“; Schutz vor Spannungsverlusten; Schutz vor Überspannung und Unterspannung.

## **Sicherheitsregeln**

Die Druckregelung sollte nicht in medizinischen Einrichtungen oder an Orten, an denen Unfallgefahr besteht, verwendet werden.

Reparatur und Wartung der Pressensteuerung müssen von Fachleuten mit entsprechender technischer Qualifikation durchgeführt werden.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät an das Erdungsnetzwerk angeschlossen ist.

## **Gebrauchsanweisung**

1. Beim ersten Start stellt die Presssteuerung automatisch den Start- und Stoppdruck ein.
2. **„AUTO / Reset“**: Doppelfunktion
  - Drücken Sie diese Taste, um den Pressregler in den automatischen Anpassungsmodus zu versetzen. Start- und Stoppdruck werden automatisch eingestellt.
  - Im Fehlerfall drücken Sie diese Taste, um den Regler in den normalen Betriebsmodus zurückzusetzen.
3. **„+ / -“**: Ändern Sie die Druckdifferenz zwischen Ein/Aus (nur der Startdruck ändert sich, der Stoppdruck bleibt konstant)
4. Pumpen, die mehr als 100 m<sup>3</sup> (10 bar Druck) fördern, erfordern den Einbau eines Druckminderers.

## **Fehlerbehebung**

### **1. "HÄUFIGES STARTEN / STOPPEN ODER PUMPE STARTET NICHT":**

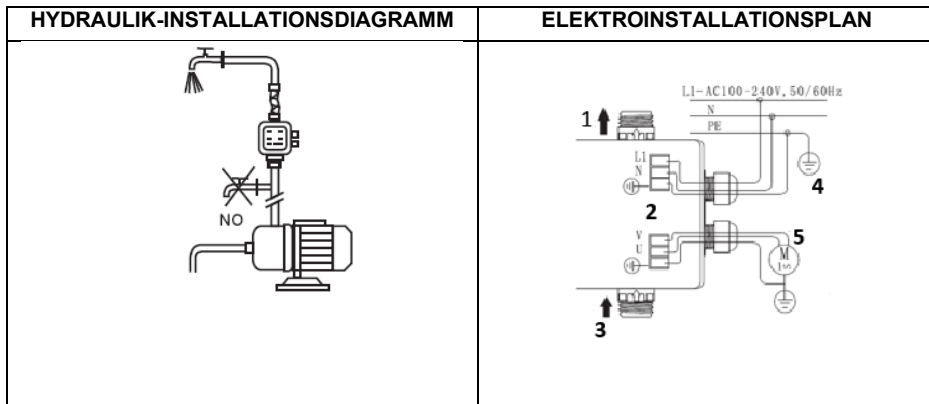
Prüfen Sie, ob die Anlage undicht ist oder ob Verunreinigungen das Schließen des Rückschlagventils im Druckregler behindern. Beheben Sie das Problem und drücken Sie anschließend die Taste „AUTO / Reset“.

2. „**WASSERSTANDSANZEIGE BLINKT**“: Überprüfen Sie die Wasserzufuhr und ob die Pumpe nicht angesaugt ist. Drücken Sie nach Behebung des Problems die Taste „**AUTO / Reset**“.

## Installation

1. Die Druckregelung muss von einer qualifizierten Fachkraft installiert werden.
2. Diese Druckregelung kann nur mit sauberem Wasser verwendet werden. Enthält das Wasser Sand, Eisenoxid oder andere Verunreinigungen, kann die Druckregelung im Normalbetrieb Störungen aufweisen und fällt nach einer gewissen Zeit aus.
3. Der Benutzer muss ein Rückschlagventil am Sauganschluss der Pumpe installieren.
4. Die Druckregelung muss am Pumpenausgangsanschluss installiert werden, und die Wasserzirkulation zwischen den beiden darf nicht behindert werden.
5. Entfernen Sie alle möglichen Verunreinigungen, die sich noch aus der Montage im Druckregler befinden.
6. Für den elektrischen Anschluss verwenden Sie 3-adrige Leiter mit einem Mindestquerschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup>.

↑“ werden berücksichtigt. dies zeigt den direkten Wasserfluss an.



1. Repression
2. Schaltungskomponenten
3. Aspiration
4. Netzstromversorgung
5. Pumpe



**WARNUNG! EIN ZWISCHEN DEM PUMPENAUSSASS UND DEM DRUCKREGELUNGSEINLASS EINGEBAUTES RÜCKSCHLAGVENTIL VERURSACHT BETRIEBSSTÖRUNGEN.**



**WARNUNG, GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS! ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ UND DRUCKEINSTELLUNGEN DÜRFEN ERST NACH DER MONTAGE DER SCHUTZABDECKUNG VORGENOMMEN WERDEN.**

## Umschalten

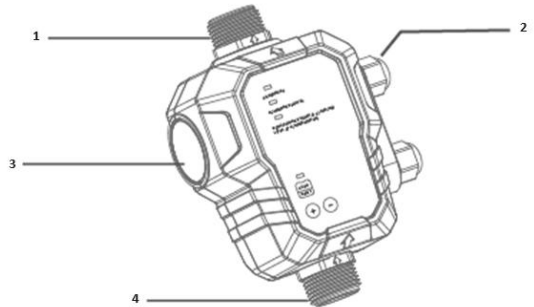
1. Füllen Sie die Pumpe mit Wasser und schließen Sie den Druckregler an die Stromversorgung an. Nachdem die Pumpe gestoppt hat, öffnen Sie den Wasserhahn am entferntesten Punkt der Installation. Die Installation ist korrekt, wenn der Wasserdurchfluss am Wasserhahn konstant ist und die Pumpe kontinuierlich läuft.
2. Falls kein Wasser fließt, drücken Sie die RESET-Taste. Sollte das Problem weiterhin bestehen, trennen Sie die Druckregelung vom Stromnetz, überprüfen Sie die Installation und beginnen Sie erneut bei Punkt 1.

## Technische Daten

Produktcode	682860
Leistung	2,2 kW
Spannung/Frequenz	100–240 V / 50/60 Hz
Flüssigkeitstemperatur	80° C
Maximaler Betriebsdruck	10 bar
Pumpenhöhe	0-100 m
Maximaler Betriebsstrom	30A

## Bauteile

1. Wasseranschluss, 1 Zoll
2. Öffnungen für elektrische Kabel
3. Manometer
4. Wasseranschluss, 1 Zoll



Dieses Produkt ist ein Elektro- und Elektronikgerät (EEE). Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Produkt nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Entsorgung kann aufgrund der darin enthaltenen potenziell gefährlichen Stoffe negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

Am Ende seiner Nutzungsdauer muss das Produkt gemäß den geltenden Rechtsvorschriften und nationalen Abfallwirtschaftsbestimmungen bei einer autorisierten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden.

**Merci d'avoir acheté ce produit EVOSANITARY, fabriqué selon les normes de sécurité et de performance les plus strictes.**



**Attention ! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les consignes générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures corporelles.**

## Utiliser

Le régulateur de pression auto-adaptatif peut fonctionner dans différentes conditions de pression et peut remplacer le système traditionnel composé d'un réservoir sous pression, d'un pressostat, d'un dispositif de protection contre le manque d'eau, d'un clapet anti-retour, d'un raccord à quatre voies et d'une minuterie.

Le régulateur de pression s'adapte automatiquement à différentes pressions (0-10 bars) et à différentes hauteurs (0-100 mètres).

Les principaux avantages de la commande par pression sont la protection contre le manque d'eau (en cas de manque d'eau, la commande par pression démarre la pompe une fois par heure, pendant 10 secondes, jusqu'à ce que de l'eau soit détectée) ; le réglage automatique de la pression au premier démarrage ou lors de la pression sur la touche « Auto » ; la protection contre les fuites de tension ; la protection contre les surtensions et les sous-tensions.

## Règles de sécurité

Le dispositif de contrôle de la pression ne doit pas être utilisé dans les établissements médicaux ni dans les lieux où il existe un risque d'accident.

La réparation et l'entretien de la commande de la presse doivent être effectués par des professionnels possédant les qualifications techniques requises.

Assurez-vous que l'appareil est connecté au réseau de mise à la terre.

## Instructions d'utilisation

1. Lors de la première mise en marche, la commande de pression règle automatiquement les pressions de démarrage et d'arrêt.
2. « **AUTO / Réinitialisation** » : Double fonction
  - Appuyez pour forcer le contrôleur à passer en mode d'auto-adaptation. Les pressions de démarrage et d'arrêt sont réglées automatiquement.
  - En cas d'erreur, appuyez pour forcer le contrôleur à revenir en mode de fonctionnement normal.
3. "+ / -" : Modifie la différence de pression entre marche et arrêt (seule la pression de démarrage change, la pression d'arrêt reste constante).
4. Les pompes qui poussent à plus de 100 m (pression de 10 bars) nécessitent l'installation d'un réducteur de pression.

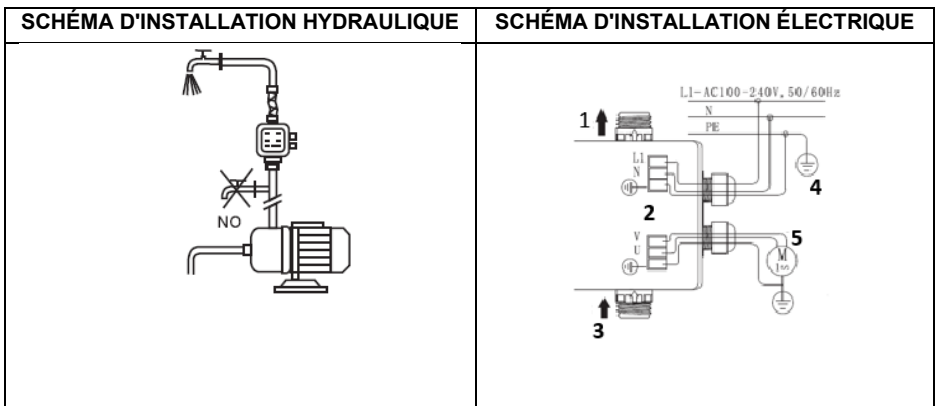
## Dépannage

1. « **DÉMARRAGES/ARRÊTS FRÉQUENTS OU LA POMPE NE DÉMARRE PAS** » : Vérifiez l'absence de fuites d'eau dans l'installation et assurez-vous qu'aucune impureté n'empêche la fermeture du clapet anti-retour à l'intérieur du régulateur de pression. Après avoir effectué les réparations nécessaires, appuyez sur le bouton « AUTO / Réinitialiser ».
2. « **VOYANT DE NIVEAU D'EAU BAS CLIGNOTANT** » : Vérifiez l'arrivée d'eau ou l'amorçage de la pompe. Après avoir résolu le problème, appuyez sur le bouton « AUTO / Réinitialiser ».

## Installation

1. Le dispositif de contrôle de pression doit être installé par une personne qualifiée.
2. Ce régulateur de pression ne peut être utilisé qu'avec de l'eau propre. Si la source d'eau contient du sable, de l'oxyde de fer ou d'autres impuretés, le régulateur de pression fonctionnera mal et tombera en panne après un certain temps.
3. L'utilisateur doit installer un clapet anti-retour sur le raccord d'aspiration de la pompe.
4. Le régulateur de pression doit être installé sur le raccord de refoulement de la pompe, et la circulation d'eau entre les deux ne doit pas être obstruée.
5. Éliminer toutes les impuretés éventuellement présentes dans le régulateur de pression restant de l'assemblage.
6. Pour le raccordement électrique, utilisez des conducteurs à 3 fils d'une section minimale de 1,5 mm<sup>2</sup>.

↑ » seront prises en compte indiquant le flux direct de l'eau.



1. répression
2. Composants du circuit
3. Aspiration
4. Alimentation secteur
5. Pompe



**ATTENTION ! UN CLAPET ANTI-RETOUR INSTALLÉ ENTRE LA SORTIE DE LA POMPE ET L'ENTRÉE DU RÉGULATEUR DE PRESSIION PROVOQUERA DES DYSFONCTIONNEMENTS.**



**ATTENTION, RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! LE BRANCHEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE ET LES RÉGLAGES DE PRESSIION NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS QU'APRÈS LA MISE EN PLACE DU COUVERCLE DE PROTECTION.**

## Commutation

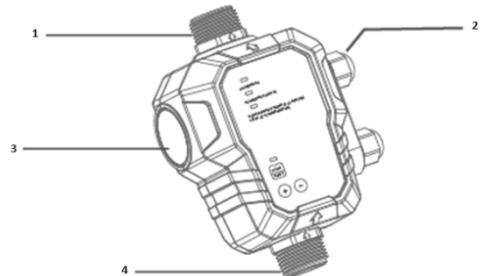
1. Remplissez la pompe d'eau et branchez le régulateur de pression à l'alimentation électrique. Une fois la pompe arrêtée, ouvrez le robinet le plus éloigné du point d'installation. L'installation est correcte si le débit du robinet est constant et que la pompe fonctionne en continu.
2. Si l'eau ne sort pas, appuyez sur le bouton RESET. Si le problème persiste, débranchez le régulateur de pression, vérifiez l'installation et recommencez à partir de l'étape 1.

## Données techniques

Code produit	682860
Pouvoir	2,2 kW
Tension/Fréquence	100-240 V/50/60 Hz
température du liquide	80° C
Pression de service maximale	10 bars
Hauteur de pompage	0-100 m
courant de fonctionnement maximal	30A

## Composants

1. Raccordement de sortie d'eau, 1"
2. Trous pour câbles électriques
3. Manomètre
4. Raccordement à l'alimentation en eau, 1 pouce



Ce produit est un équipement électrique et électronique (EEE). Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères non triées. Une élimination inappropriée peut avoir des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances potentiellement dangereuses qu'il contient. En fin de vie, ce produit doit être remis à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques, conformément à la législation en vigueur et aux exigences nationales en matière de gestion des déchets.

Obrigado por adquirir este produto EVOSANITARY, fabricado de acordo com os mais altos padrões de segurança e desempenho.



**Atenção ! Para sua segurança, leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos pessoais.**

## Usar

- O controle de pressão autoadaptativo pode operar sob diferentes condições de pressão e substituir o sistema tradicional composto por tanque de pressão, pressostato, dispositivo de proteção contra falta de água, válvula de retenção, junção de quatro vias e temporizador.
- O controle de pressão ajusta-se automaticamente a diferentes pressões (0-10 bar) e diferentes altitudes (0-100 metros).
- As principais vantagens do controle de pressão são a proteção contra falta de água (em caso de falta de água, o controle de pressão aciona a bomba uma vez por hora, durante 10 segundos, até que a água seja detectada); o ajuste automático da pressão na primeira inicialização ou ao pressionar a tecla "Auto"; a proteção contra fuga de tensão; e a proteção contra sobretensão e subtensão.

## Regras de segurança

- O controle de pressão não deve ser utilizado em instalações médicas ou em locais onde haja possibilidade de acidentes.
- A reparação e a manutenção do sistema de controle da prensa devem ser realizadas por profissionais com as qualificações técnicas pertinentes.
- Certifique-se de que o dispositivo esteja conectado à rede de aterramento.

## Instruções de uso

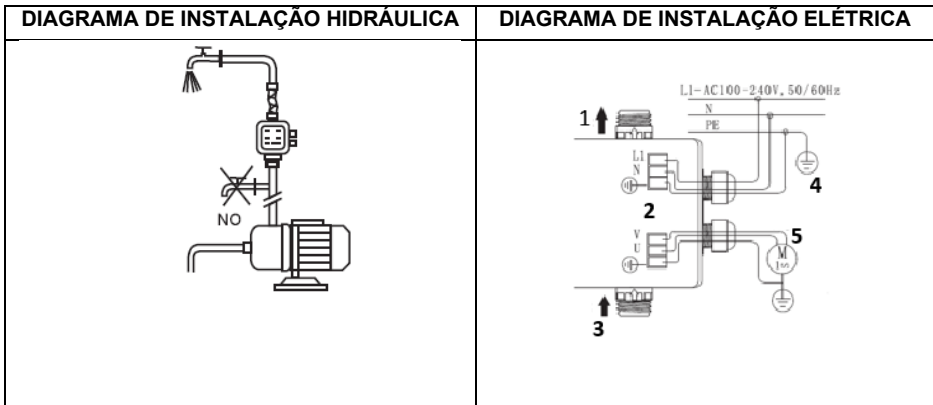
1. Ao ser acionada pela primeira vez, o controle da prensa define automaticamente as pressões de início e parada.
2. **"AUTO / Reiniciar"**: Função dupla
  - Pressione para forçar o controlador da prensa a entrar no modo de adaptação automática. As pressões de início e parada são definidas automaticamente.
  - Em caso de erro, pressione para forçar o controlador a entrar no modo de funcionamento normal.
3. **"+ / -"**: Altera a diferença de pressão entre ligado e desligado (apenas a pressão inicial muda, a pressão final permanece constante)
4. Bombas que impulsionam mais de 100 m (pressão de 10 bar) requerem a instalação de um redutor de pressão.

## Solução de problemas

1. **"PARTIDAS/PARADAS FREQUENTES OU A BOMBA NÃO LIGA"**: Verifique se há vazamentos de água na instalação ou se há impurezas bloqueando o fechamento da válvula de retenção dentro do controlador de pressão. Após corrigir o problema, pressione o botão "AUTO / Reset".
2. **"INDICADOR DE NÍVEL BAIXO DE ÁGUA PISCANDO"**: Verifique a fonte de água ou se a bomba não está escorvada. Após corrigir o problema, pressione o botão "AUTO / Reset".

## Instalação

1. O controle de pressão deve ser instalado por um profissional qualificado.
  2. Este controlador de pressão só pode ser usado com água limpa. Se a fonte de água contiver areia, óxido de ferro ou outras impurezas, o controlador de pressão apresentará problemas no funcionamento normal e deixará de funcionar após algum tempo.
  3. O usuário deve instalar uma válvula de retenção na conexão de sucção da bomba.
  4. O controlador de pressão deve ser instalado na conexão de descarga da bomba, e a circulação de água entre os dois não deve ser obstruída.
  5. Remova quaisquer impurezas remanescentes da montagem do controlador de pressão.
  6. Para a ligação elétrica, utilize condutores de 3 fios com uma secção transversal mínima de 1,5 mm<sup>2</sup>.
- ↑” serão levadas em consideração, indicando o fluxo direto de água.



1. repressão
2. Componentes do circuito
3. Aspiração
4. Fonte de alimentação da rede elétrica
5. Bombear



**ATENÇÃO! A INSTALAÇÃO DE UMA VÁLVULA DE RETENÇÃO ENTRE A SAÍDA DA BOMBA E A ENTRADA DO CONTROLE DE PRESSÃO CAUSARÁ FALHAS DE FUNCIONAMENTO.**



**ATENÇÃO, RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO! A CONEXÃO À REDE ELÉTRICA E OS AJUSTES DE PRESSÃO DEVEM SER FEITOS SOMENTE APÓS A INSTALAÇÃO DA TAMPA PROTETORA.**

## Alternando

1. Encha a bomba com água e conecte o controlador de pressão à fonte de alimentação. Após a bomba parar, abra a torneira no ponto mais distante da instalação. A instalação está correta se a vazão da torneira for constante e a bomba funcionar continuamente.
2. Se não houver saída de água, pressione o botão RESET. Se o problema persistir, desconecte o controlador de pressão da fonte de alimentação, verifique a instalação e recomece a partir do ponto 1.

## Dados técnicos

Código do produto	682860
Poder	2,2 kW
Tensão/Frequência	100-240V/50/60Hz
Temperatura do líquido	80° C
Pressão máxima de operação	10 bar
altura de bombeamento	0-100m
Corrente máxima de operação	30A

## Componentes

1. Conexão de saída de água, 1"
2. Orifícios para cabos elétricos
3. Manômetro
4. Conexão de abastecimento de água, 1"



Este produto é um equipamento elétrico e eletrônico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE), este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico indiferenciado. A eliminação inadequada pode ter efeitos negativos no ambiente e na saúde humana devido às substâncias potencialmente perigosas que contém. No final da sua vida útil, o produto deve ser entregue num ponto de recolha autorizado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos, em conformidade com a legislação aplicável e as normas nacionais de gestão de resíduos.